

**Universidad Veracruzana**  
**Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa**  
**Dirección de Innovación Educativa**  
**Departamento de Desarrollo Curricular**

**PROGRAMA DE EXPERIENCIA EDUCATIVA**

**1.-Área académica**

Cualquiera

**2.-Programa educativo**

Cualquiera

**3.- Campus**

Poza Rica – Tuxpan; Veracruz – Boca del Río; Córdoba – Orizaba; Coatzacoalcos – Minatitlán – Acayucan; y Xalapa.

**4.-Dependencia/Entidad académica**

Dirección General del Área de Formación Básica General

**5.- Código**

**6.-Nombre de la experiencia educativa**

**7.- Área de formación**

		<b>Principal</b>	<b>Secundaria</b>
	<b>LENGUA II: italiano</b>	Básica General	Ninguno

**8.-Valores de la experiencia educativa**

<b>Créditos</b>	<b>Teoría</b>	<b>Práctica</b>	<b>Total horas</b>	<b>Equivalencia (s)</b>
4	0	5	75	Ninguno

**9.-Modalidad**

**10.-Oportunidades de evaluación**

Taller	Cursativa
--------	-----------

**11.-Requisitos**

<b>Pre-requisitos</b>	<b>Co-requisitos</b>
Lengua I: italiano o equivalente	Ninguno

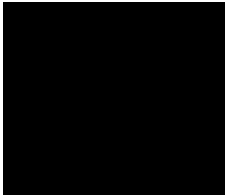
**12.-Características del proceso de enseñanza aprendizaje**

<b>Individual / Grupal</b>	<b>Máximo</b>	<b>Mínimo</b>
Grupal	25	15

**13.-Agrupación natural de la Experiencia educativa (áreas de conocimiento, academia, ejes, módulos, departamentos)**

**14.-Proyecto integrador**

Academia Estatal de Italiano	Cualquiera
------------------------------	------------



**Universidad Veracruzana**  
**Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa**  
**Dirección de Innovación Educativa**  
**Departamento de Desarrollo Curricular**

**15.-Fecha**

Elaboración	Modificación	Aprobación
26/09/2017		

**16.-Nombre de los académicos que participaron**

Miembros de la Academia Estatal: Lic. Mabel Jiménez González, Mtro. Roberto Benini, Mtra. Adriana Vicario Chávez, Lic. Victoria Tobón Villatoro, Lic. Martha Guadalupe Córdoba Barradas, Lic. Julio Rafael Mejía Juárez.

**17.-Perfil del docente**

**Licenciatura en Lenguas o Idiomas, preferentemente con posgrado en Didáctica de las lenguas, Lingüística aplicada a la enseñanza de las lenguas, Educación o Tecnología educativa; o licenciatura en cualquier área de conocimiento con posgrado en Didáctica de las lenguas, Lingüística aplicada a la enseñanza de las lenguas, Educación o Tecnología educativa; nativo o con certificación internacional de italiano como lengua extranjera nivel C1.**

**18.-Espacio**

Institucional

**19.-Relación disciplinaria**

Interdisciplinaria

**20.-Descripción**

*Lengua II: italiano* es una de las experiencias educativas (EE) que conforman el Área de formación básica general (AFBG) del Modelo educativo integral y flexible (MEIF). La EE se trabaja en diferentes ambientes de aprendizaje durante 75 horas y tiene un valor de 4 créditos. Para dar continuidad a lo aprendido en la EE Lengua I: italiano, los estudiantes afianzarán sus conocimientos sobre la lengua y cultura italiana, ampliándolos para alcanzar un nivel de competencia A1, según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Al finalizar el curso y a través del desarrollo equilibrado de las cuatro habilidades lingüísticas, los estudiantes serán capaces de hablar de eventos pasados, de viajes, el clima, podrán ir de compras y describirán ciudades, siempre con la conciencia de las diferencias interculturales y sociales que existen entre ambos países. Deberán ser capaces, también, de poner en práctica estrategias de aprendizaje (afectivas, cognitivas y metacognitivas) para facilitar la adquisición y uso del idioma. Se considera como evidencia de desempeño para este nivel, actividades de aprendizajes individuales y grupales que favorezcan el desarrollo de las competencias lingüísticas, así como la participación respetuosa y responsable.

**21.-Justificación**

En un mundo globalizado, el conocimiento de los idiomas es fundamental como herramienta para conocer otras culturas y establecer nuevos vínculos. Asimismo la formación de una conciencia intercultural es de vital importancia para llevar a cabo la movilidad académica promovida por la Universidad Veracruzana. Italia es un país que se ha destacado internacionalmente en áreas tan variadas como las artes, las humanidades, la ciencia y la técnica, por lo que los programas de intercambio con universidades italianas ofrecen al estudiante una posibilidad concreta de crecimiento personal y profesional. Además, en el contexto socioeconómico del estado de Veracruz el conocimiento del italiano puede representar una herramienta determinante en el ámbito laboral, dado el creciente intercambio entre empresas italianas y mexicanas en diversos sectores.

**Universidad Veracruzana**  
**Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa**  
**Dirección de Innovación Educativa**  
**Departamento de Desarrollo Curricular**

**22.-Unidad de competencia**

La finalidad de la EE es que el estudiante adquiera las herramientas necesarias para poder comunicarse de manera oral y escrita en italiano a un nivel A1. En un ambiente de colaboración, respeto, responsabilidad y armonía, el estudiante aprende el idioma a través del desarrollo de las habilidades lingüística, sociolingüística, pragmática e intercultural. Es capaz de ser independiente en contextos que le sean familiares y con cooperación de su interlocutor; puede también entender y producir textos orales y escritos cada vez más complejos, a la par que desarrolla su capacidad de trabajo en equipo y se sensibiliza en el uso de estrategias de aprendizaje y autoaprendizaje.

**23.-Articulación de los ejes**

Las competencias comunicativas de los estudiantes servirán de apoyo para incorporar contenidos temáticos (eje teórico) a través de habilidades y actividades interculturales, de pensamiento y de comunicación (eje heurístico), en un marco de respeto, autonomía, colaboración y de participación individual y grupal (eje axiológico), permeando de manera transversal en los programas educativos con el propósito de establecer las bases para que los estudiantes puedan conocer e identificar información.

**24.-Saberes**

<b>Teóricos</b>	<b>Heurísticos</b>	<b>Axiológicos</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Passato prossimo (uso de auxiliares, algunos conectores)</i></li> <li>- <i>Interrogativos “quando”, “chi”</i></li> <li>- <i>Verbos modales y verbo “sapere”</i></li> <li>- <i>Colores</i></li> <li>- <i>Frutas y verduras</i></li> <li>- <i>Concordancia entre sustantivos y adjetivos plurales</i></li> <li>- <i>Pronombres directos</i></li> <li>- <i>Pronombres indirectos</i></li> <li>- <i>Pronombre partitivo “ne”</i></li> <li>- <i>Uso de los verbos “essere” y “esserci”</i></li> <li>- <i>Verbo “venire”</i></li> <li>- <i>Adjetivos y pronombres posesivos</i></li> <li>- <i>Pronombres demostrativos “questo” e “quello”</i></li> <li>- <i>Vocabulario de la familia</i></li> <li>- <i>Medios de transporte</i></li> <li>- <i>Adjetivos para describir una ciudad</i></li> <li>- <i>El “si” impersonal</i></li> <li>- <i>Partícula pronominal “ci”</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Referir eventos pasados en orden cronológico</li> <li>- Hablar de deportes y hobbies</li> <li>- Indicar qué se sabe o no se sabe hacer</li> <li>- Sustener una conversación para hacer una compra en el mercado o en el supermercado</li> <li>- Describir una ciudad y un barrio/colonia</li> <li>- Hacer una invitación</li> <li>- Describir un itinerario</li> <li>- Describir a los miembros de la familia</li> <li>- Describir personas físicamente</li> <li>- Describir el clima</li> <li>- Obtener información de hospedaje vía telefónica</li> <li>- Reservar una habitación en un hotel vía telefónica y online</li> <li>- Referir una experiencia de viaje</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apertura</li> <li>• Amabilidad</li> <li>• Autocrítica</li> <li>• Autorreflexión</li> <li>• Apreciación de la diferencia</li> <li>• Autonomía</li> <li>• Independencia</li> <li>• Cooperación</li> <li>• Compromiso</li> <li>• Colaboración</li> <li>• Confianza</li> <li>• Curiosidad</li> <li>• Constancia</li> <li>• Creatividad</li> <li>• Disposición para la interacción y el intercambio de información</li> <li>• Disciplina</li> <li>• Disposición al trabajo colaborativo</li> <li>• Entusiasmo</li> <li>• Equidad</li> <li>• Ética</li> </ul>



**Universidad Veracruzana**  
**Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa**  
**Dirección de Innovación Educativa**  
**Departamento de Desarrollo Curricular**

		<ul style="list-style-type: none"><li>• Flexibilidad</li><li>• Honestidad</li><li>• Interés</li><li>• Iniciativa</li><li>• Limpieza</li><li>• Mesura</li><li>• Tolerancia</li><li>• Paciencia</li><li>• Perseverancia</li><li>• Puntualidad</li><li>• Responsabilidad</li><li>• Reconocimiento de la diversidad cultural.</li><li>• Respeto a los compañeros</li><li>• Respeto a las diferencias culturales</li><li>• Respeto a la propiedad intelectual</li><li>• Respeto a la vida en todas sus manifestaciones</li><li>• Solidaridad</li><li>• Socialización</li></ul>
--	--	---

**25.-Estrategias metodológicas**

<b>De aprendizaje</b>	<b>De enseñanza</b>
-----------------------	---------------------



**Universidad Veracruzana**  
**Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa**  
**Dirección de Innovación Educativa**  
**Departamento de Desarrollo Curricular**

<ul style="list-style-type: none"><li>• Análisis de textos</li><li>• Aprendizaje basado en problemas</li><li>• Deletrear nombres propios y comunes</li><li>• Analogías</li><li>• Diálogos</li><li>• Lluvia de ideas</li><li>• Dramatizaciones</li><li>• Simulaciones</li><li>• Auto-observación</li><li>• Búsqueda de fuentes de información</li><li>• Consulta en fuentes de información</li><li>• Establecimiento de objetivos</li><li>• Estrategias de lectura (scanning y skimming)</li><li>• Estructuras textuales</li><li>• Exposición de motivos y metas</li><li>• Imitación de modelos (auditivos, escritos y visuales)</li><li>• Investigaciones</li><li>• Lenguaje corporal</li><li>• Mapas conceptuales</li><li>• Organización y planeación del aprendizaje</li><li>• Parafraseo</li><li>• Procedimiento de interrogación</li><li>• Realización de ejercicios</li><li>• Reciclaje de los saberes</li><li>• Reconocimiento de la tipología en estrategias de lectura</li><li>• Repetición simple y acumulativa</li><li>• Solución de problemas</li><li>• Organización de vocabulario</li><li>• Reflexiones sobre las estrategias de aprendizaje utilizadas</li><li>• Elaboración de proyectos</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Diagnóstico del estilo de aprendizaje</li><li>• Discusión dirigida</li><li>• Ejemplificación</li><li>• Enseñanza tutorial</li><li>• Escenificaciones y simulaciones</li><li>• Estructuras textuales</li><li>• Exposición con apoyo tecnológico variado</li><li>• Lluvia de ideas</li><li>• Mapas conceptuales</li><li>• Actividades lúdicas</li><li>• Dramatizaciones</li><li>• Enseñanza basada en tareas y proyectos</li><li>• Ilustraciones y material auténtico</li><li>• Lectura y audición de textos en italiano</li><li>• Monitoreo de prácticas</li><li>• Preguntas intercaladas</li><li>• Redes semánticas</li><li>• Tareas para estudio independiente, individual y grupal</li><li>• Organización de grupo colaborativo</li></ul>
---	---



**Universidad Veracruzana**  
**Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa**  
**Dirección de Innovación Educativa**  
**Departamento de Desarrollo Curricular**

**26.-Apoyos educativos**

Materiales didácticos	Recursos didácticos
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Libro de texto</li> <li>• Diccionarios en formato físico y online</li> <li>• Discos de audio, CD Rom, video</li> <li>• Fotocopias</li> <li>• Internet (sitios, redes sociales)</li> <li>• Ilustraciones</li> <li>• Libros, revistas, periódicos</li> <li>• Material lúdico (lotería, memorama, dominó, entre otros)</li> <li>• Multimedia</li> <li>• Programa de estudio</li> <li>• Apps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cañón</li> <li>• Pantallas</li> <li>• Centro de recursos bibliográficos</li> <li>• Computadora con conexión a internet</li> <li>• Equipo audiovisual</li> <li>• Marcadores</li> <li>• Centro de Autoacceso</li> <li>• Pintarrón</li> <li>• Pizarrón y pizarrón interactivo</li> <li>• Rotafolio</li> <li>• Hojas de rotafolio</li> </ul>

**27.-Evaluación del desempeño**

	Evidencia (s) de desempeño	Criterios de desempeño	Campo(s) de aplicación	Porcentaje
<b>EXÁMENES PARCIALES (2)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Exámenes orales:</b></li> <li>➤ Diálogo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Propiedad</li> <li>• Fluidez</li> <li>• Cohesión</li> <li>• Coherencia</li> <li>• Suficiencia</li> <li>• Pronunciación</li> </ul>	Parejas	20%
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Exámenes escritos:</b></li> <li>➤ Comprensión auditiva</li> <li>➤ Comprensión lectora</li> <li>➤ Uso de estructuras gramaticales y vocabulario</li> <li>➤ Producción escrita</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cohesión</li> <li>• Coherencia</li> <li>• Claridad</li> <li>• Adecuación</li> <li>• Exactitud</li> <li>• Suficiencia</li> </ul>	Individual	60%



**Universidad Veracruzana**  
**Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa**  
**Dirección de Innovación Educativa**  
**Departamento de Desarrollo Curricular**

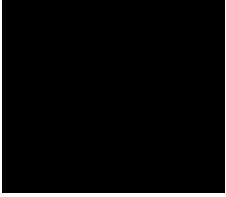
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Proyectos, tareas y bitácoras</b></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Suficiencia</li><li>• Orden</li><li>• Puntualidad en la entrega</li><li>• Congruencia y pertinencia con sus necesidades individuales</li></ul>	Aula, Centro de Autoacceso, espacios extramuros	20%
--	--	--	---	-----

**28.-Acreditación**

Para la acreditación, el estudiante deberá obtener un mínimo de 60% al sumar los porcentajes en cada una de las evidencias de desempeño. Para tener derecho a ser examinado y evaluado, se requiere como mínimo el 80% de asistencia a las clases.

**29.-Fuentes de información**

<b>Básicas</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Barki, P., Gorelli, S., Machetti, S., Sergiacomo, M.P., e Strambi, B. (2003). <i>Valutare e certificare l'italiano di stranieri</i>. Guerra Edizioni, Perugia.</li><li>• Benucci, A. (2007). <i>Sillabo di italiano per stranieri. Una proposta dell'Università per Stranieri di Siena</i>. Guerra Edizioni, Perugia.</li><li>• Spinelli, B., e Parizzi, F. (2010). <i>Profilo della lingua italiana. Livelli di riferimento del QCER A1, A2, B1, B2</i>. Libri Spa, Milano.</li></ul>
<b>Complementarias</b>



**Universidad Veracruzana**  
**Dirección General de Desarrollo Académico e Innovación Educativa**  
**Dirección de Innovación Educativa**  
**Departamento de Desarrollo Curricular**

- Bailini, S., e Consonno, S. (2004). *I verbi italiani*. Alma Edizioni, Firenze.
- Bonvino E., Jamet M.-C. (a cura di), 2017, *Intercomprensione: lingue, processi e percorsi*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari. L'indice completo è nella sezione bibliografica di questa mail. Scaricabile da <http://edizionicafoscari.unive.it/it/edizioni/libri/978-88-6969-135-5/>
- Cordera, C. (2011). *Chiaro! Corso di italiano A1- Esercizi supplementari*. Alma Edizioni, Firenze.
- De Savorgnani, G., e Bergero, B. (2010). *Chiaro! Corso di italiano A1*. Alma Edizioni, Firenze.
- Guastalla, C. (2004). *Giocare con la scrittura*. Alma Edizioni, Firenze.
- Latina, A., e Muscolino, M. (2004). *Una grammatica per tutti*. Edilingua, Firenze.
- Monti, A. (2000). *Scriviamo! livello elementare-intermedio*. Edilingua, Firenze.
- Nocchi, S. (2011). *Nuova grammatica pratica della lingua italiana*. Alma Edizioni, Firenze.
- Paolo E. Balboni, 2014, "L'insegnante di italiano" e "La competenza comunicativa", 2 capitoli da *Didattica dell'italiano come lingua seconda e straniera*, Torino, Bonacci-Loescher.
- [sapere.it/sapere/dizionari.html](http://sapere.it/sapere/dizionari.html)
- [www.alma.tv](http://www.alma.tv)
- <http://www.eurotermbank.com/default.aspx>
- <http://www.grandidizionari.it/>
- <https://www.almaedizioni.it/it/minisiti/chiaro/>